



ရပိုင်ခွင့်များနှင့် တာဝန်ဝတ္တရားများ

WIC ဝန်ထမ်း ဤစာမျက်နှာကို နှုတ်ဖြင့်ဖတ်၍ ပြန်လည်စစ်ဆေးပါ။

ကျွန်ုပ်၏ ရပိုင်ခွင့်များ

- **WIC အစားအစာများ** - ကျွန်ုပ်သည် WIC အတွက် အရည်အချင်း ပြည့်မီပါက ကုန်စုံစတိုးတွင် ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်သည့် အစားအစာများကိုဝယ်ရန် WIC ကတ်ကို ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ WIC သည် တစ်လလုံးအတွက် ကျွန်ုပ်လိုအပ်သည့် အစားအစာများ သို့မဟုတ် ဖော်မျူလာအားလုံးကို ပေးမည်မဟုတ်ကြောင်း နားလည်ပါသည်။
- **အာဟာရအချက်အလက်** - ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်စိတ်ဝင်စားသည့် အာဟာရခေါင်းစဉ်များနှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။
- **နို့ချိုတိုက်ကျွေးခြင်း ပံ့ပိုးမှု** - WIC သည် ကျွန်ုပ်အား နို့ချိုတိုက်ကျွေးခြင်းအတွက် ကူညီကာ ပံ့ပိုးပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။
- **ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု အချက်အလက်များနှင့် ထောက်ခံချက်များ** - WIC သည် ကျွန်ုပ်အား ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း၊ ဆရာဝန်ရှာခြင်း၊ နှင့် ကျွန်ုပ်လိုအပ်မည့် အခြားဝန်ဆောင်မှုများနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွန်ုပ်အား အသိပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။
- **ရှိရမည့် ယဉ်ကျေးမှု** - WIC နှင့် စတိုးဝန်ထမ်းသည် ကျွန်ုပ်အား ယဉ်ကျေး လေးစားစွာဖြင့် မျှတ ညီမျှစွာ ဆက်ဆံမည် ဖြစ်ပါသည်။
- **မျှတသည့်ဆက်ဆံမှု** - စည်းကမ်းများသည် မည်သည့် လူမျိုး၊ အသားအရောင်၊ မိခင်နိုင်ငံ၊ လိင်၊ မသန်စွမ်းမှု၊ သို့မဟုတ် အသက်အတွက်မဆို လူတိုင်းအတွက် အတူတူပင် ဖြစ်ပါသည်။
- **မျှတသည့်ကြားနာခြင်း** - ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်၏ WIC အကျုံးဝင်မှုနှင့်ပတ်သက်သည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကို သဘောမတူပါက မျှတသည့်ကြားနာခြင်းကို တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။
- **အချက်အလက်လွှဲပြောင်းမှု** - ကျွန်ုပ်အား အခြား WIC ဆေးခန်းထံ လွှဲပြောင်းနိုင်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်သည် WIC ဝန်ထမ်းအား လွှဲပြောင်းသည့်အချက်အလက်ကို ကျွန်ုပ်ထံပေးရန် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။
- **လျှို့ဝှက်မှု** - ကျွန်ုပ်၏အချက်အလက်များမှာ သီးသန့်ဖြစ်ပါသည်။ WIC သည် ကျွန်ုပ်၏အချက်အလက်များကို ဆေးခန်းမှ ရေးသားဖော်ပြချက်မရှိလျှင် WIC ဝန်ဆောင်မှုများ လက်ခံခြင်းအတွက်သာ အသုံးပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။

သဘောတူညီချက်

ကျွန်ုပ်သည် WIC တွင်ပါရှိမည့် အဆိုပါအချက်များကို သဘောတူရမည် ဖြစ်ပါသည် -

- WIC ဝန်ထမ်းသည် ကျွန်ုပ်အား ရပိုင်ခွင့်များနှင့် တာဝန်ဝတ္တရားများ နှင့် WIC ပရိုဂရမ်စည်းကမ်းများကို အသိပေးထားပါသည်။
- WIC ထံ ကျွန်ုပ်ပေးထားသည့် အချက်အလက်အားလုံးမှာ မှန်ကန်ပါသည်။ အပြောင်းအလဲတစ်စုံတစ်ရာရှိပါက WIC ဝန်ထမ်းကို ချက်ခြင်းပြောပြမည် ဖြစ်ပါသည်။
- WIC ဝန်ထမ်းသည် ကျွန်ုပ်၏ အိမ်ထောင်စုအရွယ်အစားနှင့် အိမ်ထောင်စု ဝင်ငွေအရင်းအမြစ်တို့ ပါဝင်သည့် ကျွန်ုပ်၏ အချက်အလက်များကို စစ်ဆေးနိုင်ပါသည်။
- WIC အစားအစာရရှိရန် ကျွန်ုပ်အနေဖြင့် အချက်အလက်များကို လိမ်ညာ သို့မဟုတ် ကွယ်ဝှက်ထားပါက ကျွန်ုပ်သည် ထိုအစားအစာများ၏ ငွေကြေးတန်ဖိုးအလိုက် WIC ထံ ပြန်ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။
- WIC သည် ဖက်ဒရယ်အကူအညီပရိုဂရမ် ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်သည် WIC စည်းကမ်းများကို ချိုးဖောက်ပါက -
 - WIC ဝန်ထမ်းသည် ကျွန်ုပ်၏မိသားစုကို WIC ပရိုဂရမ်မှ ထုတ်ပယ်နိုင်ပါသည်။
 - ကျွန်ုပ်သည် နိုင်ငံနှင့် ဖက်ဒရယ်ဥပဒေအောက်တွင် အများပြည်သူဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် ပြစ်မှုဆိုင်ရာ တရားစွဲဆိုမှုကို ခံရနိုင်ပါသည်။
 - ကျွန်ုပ်သည် WIC စည်းကမ်းများကို ချိုးဖောက်သည်ဟု စုံစမ်းသိရှိခဲ့ပါက WIC သည် ကျွန်ုပ်၏အချက်အလက်များကို မျှဝေနိုင်ပါသည်။

အိလက်ထရွန်းနစ်နည်းအရ လက်မှတ်ထိုးခြင်းဖြင့် ကျွန်ုပ်သဘောတူသည်မှာ -

- ကျွန်ုပ်သည် ဤဖောင်ရှိ စည်းကမ်းများနှင့် သဘောတူညီချက်များကို ဖတ်ရှုနားလည်ကာ သဘောတူရမည် ဖြစ်ပါသည်။
- ကျွန်ုပ်တွင် ဤဖောင်၏မိတ္တူ လက်ခံရရှိထားပါသည်။

ပါဝင်သူ/လူနာ၏အုပ်ထိန်းသူ/စောင့်ရှောက်ပေးသူ၏ လက်မှတ် နေ့စွဲ

ပါဝင်သူအမည်(များ) - နောက်ဆုံး၊ ပထမဆုံး

ပထမဆုံးဆေးခန်းဝန်ထမ်း - ဥပမာ ကွန်ပျူတာ ပြဿနာများ သို့မဟုတ် ပါဝါပြတ်တောက်မှုများအရ လိုအပ်သည့်အခါမှသာ ပါဝင်သူ/လူနာ၏ အုပ်ထိန်းသူ/ စောင့်ရှောက်ပေးသူသည် စာရွက်တွင် လက်မှတ်ထိုးနိုင်ပါသည်။

ဤအဖွဲ့အစည်းသည် အွေ့စွဲအခြေအနေ သာတူညီမျှပေးသော အဖွဲ့အစည်း ဖြစ်ပါသည်။

WIC ဝန်ဆောင်မှုများရယူခြင်းသည် ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်ခြင်းအခြေအနေအပေါ် သက်ရောက်မှုမရှိပါ။ ဝါရှင်တန် WIC သည် ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်း မရှိပါ။

ကျွန်ုပ်၏ တာဝန်ဝတ္တရားများ

- ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်၏ WIC ကတ်ကို မှန်ကန်စွာ အသုံးပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်သည် စတိုးစင် WIC ကတ် အသုံးပြုခြင်းနှင့် WIC-အတည်ပြုထားသည့် အစားအစာများကို ငွေချယ်ခြင်းအတွက် လမ်းညွှန်ချက်များအား လိုက်နာမည်ဖြစ်ပါသည်။
- ကျွန်ုပ်သည် WIC ရိုလူပုဂ္ဂိုလ်အတွက်သာ WIC အစားအစာများနှင့် ဖော်မျူလာတို့ကို အသုံးပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်အသုံးမပြုနိုင်သည့် အစားအစာများနှင့် ဖော်မျူလာတို့ကို WIC ဆေးခန်းထံ ပြန်ပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။
- ကျွန်ုပ်သည် WIC ကတ်များ ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ အခိုးခံရခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းအား WIC ဝန်ထမ်းထံ ချက်ခြင်း အကြောင်းကြားမည် ဖြစ်ပါသည်။

- ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်၏ WIC ကတ်နှင့် PIN အား လုံခြုံစွာ သိမ်းဆည်းထားပါမည်။ ကျွန်ုပ်သည် ကျွန်ုပ်၏ကတ်ကို အသုံးပြုရန် ရွည်ရယ်ထားသည့် မည်သူမဆိုအနေဖြင့် WIC စည်းကမ်းများကို သိရှိကြောင်း သေချာအောင် လုပ်ဆောင်ပါမည်။
- ကျွန်ုပ်သည် WIC နှင့် စတိုးဝန်ထမ်းကို ယဉ်ကျေး လေးစားစွာဖြင့် ဆက်ဆံပါမည်။
- ကျွန်ုပ်၏ ချိန်းဆိုမှုများကို ထိန်းသိမ်းထားပါမည် သို့မဟုတ် လာရောက်နိုင်ခြင်းမရှိပါက WIC ဆေးခန်းထံ ဖုန်းခေါ်ဆိုမည် ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်၏ချိန်းဆိုမှုများကို ထိန်းထားနိုင်ခြင်း မရှိပါက ၎င်းသည် ကျွန်ုပ်ရရှိသည့် WIC အစားအစာ အကျိုးခံစားခွင့် ပမာဏကို ထိခိုက်နိုင်ပါသည်။

WIC ပရိုဂရမ်စည်းကမ်းများ

ကျွန်ုပ်သည် အဆိုပါစည်းကမ်းများကို မလိုက်နာပါက ကျွန်ုပ်၏မိသားစုသည် WIC မှ ထုတ်ပယ်ခံရနိုင်ပါသည် သို့မဟုတ် ရရှိထားသည့် WIC အစားအစာ အကျိုးခံစားခွင့်များ ပရိုဂရမ်အတွက် ပြန်လည် ပေးဆောင်ရနိုင်ပါသည်။

- WIC ထံ မှန်ကန် ပြည့်စုံသည့် အချက်အလက်ကို ပေးပါ။ ၎င်းတင် မည်သူမည်ဝါ ဖြစ်ကြောင်း အထောက်အထား၊ ကိုယ်ဝန်ဆောင်မှု အခြေအနေ၊ လိပ်စာ၊ အိမ်ထောင်စု အရွယ်အစား၊ အိမ်ထောင်စု ဝင်ငွေနှင့် Medicaid အတွက် အကျုံးဝင်မှု (ProviderOne) Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) ဖြည့်စွက် အာဟာရ အကူအညီ ပရိုဂရမ်၊ Temporary Assistance to Needy Families (TANF) လိုအပ်နေသည့် မိသားစုများအတွက် ယာယီ အကူအညီ၊ သို့မဟုတ် Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) အင်ဒီယန် သီးသန့်သတ်မှတ်နယ်မြေများရှိ အစားအစာ ဖြန့်ဝေခြင်းပရိုဂရမ်) တို့ ပါဝင်ပါသည်။
- WIC ကတ်၊ WIC အစားအစာများ သို့မဟုတ် ဖော်မျူလာတို့ကို ရောင်းချခြင်း သို့မဟုတ် ရောင်းချရန် ကြိုးစားခြင်း၊ ကွန်သယ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပေးပစ်ခြင်းမျိုး လုံးဝမပြုလုပ်ပါနှင့်။ ၎င်းတင် လူကိုယ်တိုင်၊ ပုံနှိပ်ထားခြင်း၊ နှုတ်ဖြင့် အန်လိုင် သို့မဟုတ် အခြားမိဒီယာမှတစ်ဆင့်တို့ ပါဝင်ပါသည်။

- တစ်ကြိမ်လျှင် WIC ဆေးခန်းတစ်ခုထံမှ တစ်လစီအတွက် ခွင့်ပြုထားသည့် WIC အစားအစာ အကျိုးခံစားခွင့်ပမာဏကိုသာ ရယူပါ။
- WIC အစားအစာ အကျိုးခံစားခွင့်များ၏ အစိတ်အပိုင်းမဟုတ်သည့် WIC ကတ်ပါရှိသော အစားအစာများ သို့မဟုတ် ဖော်မျူလာတို့ကို ဝယ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် ဝယ်ရန်ကြိုးစားခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။
- စတိုးထံ ပိုက်ဆံအတွက်၊ ခရက်ဒစ်အတွက်၊ WIC အစားအစာမဟုတ်သည့် အရာ သို့မဟုတ် WIC အစားအစာ အကျိုးခံစားခွင့်ပမာဏထက် ပိုလွန်နေသည့် အစားအစာအတွက် WIC ကတ်ဖြင့် ဝယ်ယူထားသည့်အစားအစာ များကို ပြန်ပေးခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပြန်ပေးရန် ကြိုးစားခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။
- ဆေးခန်း သို့မဟုတ် စတိုး ဝန်ထမ်းကို ခြိမ်းခြောက်ခြင်း သို့မဟုတ် အန္တရာယ်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် စတိုး သို့မဟုတ် WIC ၏ ပိုင်ဆိုင်မှုကို ဖျက်ဆီးခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။

WIC ပါဝင်သူ ချိုးဖောက်ခြင်းများနှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို ပိုမိုသိရှိရန်အတွက် Washington Administrative Code (ဝါရှင်တန် စီမံခန့်ခွဲမှုကုန်) 246-790-530 ကို ကြည့်ပါ။

<http://apps.leg.wa.gov/wac/default.aspx?cite=246-790-530>

ဝါရှင်တန် WIC သည့် ခြားဆက်ဆံခြင်း မရှိပါ။

ဖက်ဒရယ် ပြည်သူ့အခွင့်အရေးဥပဒေနှင့် U.S. Department of Agriculture (USDA, အေမရိကန် စိုက်ပျိုးရေးဌာန) ပြည်သူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများနှင့် မူဝါဒများအရ ဤအဖွဲ့အစည်းသည် လူမျိုး၊ အသားအရောင်၊ မိခင်နိုင်ငံ၊ လိင် (ကျား၊မ ခံယူမှုနှင့် လိင်စိတ်တိမ်းညွတ်မှု)၊ မသွန်စမ်းမှု၊ အသက်အရွယ်တို့အပေါ် အခြေခံကာ ခြားဆက်ဆံခြင်း သို့မဟုတ် ယခင်က ပြည်သူ့အခွင့်အရေး လှုပ်ရှားမှုအတွက် လက်တုံ့ပြန်ခြင်း သို့မဟုတ် ကလွဲစားချေခြင်းတို့ကို တားမြစ်ထားပါသည်။

ပရိုဂရမ်နှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားအပြင် အခြားဘာသာစကားဖြင့်လည်း ရရှိနိုင်ပါသည်။ ပရိုဂရမ်နှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များကို ရယူရတွင် အခြားသောဆွက်သယ်ရေးနည်းလမ်းများ (ဥပမာ - မျက်မမြင်စာ၊ စာလုံးကြီး၊ အသံတိပ်စွဲ၊ အေမရိကန် လက်ဟာနေသင်တန်းပြ သာသာစကား) ကိုလိုအပ်သော မသွန်စမ်းသူများသည် တာဝန်ရှိသောပြည်နယ် သို့မဟုတ် ထိုပရိုဂရမ်ကို တာဝန်ယူလုပ်ကိုင်နေသော ပြည်တင်းအေဂျင်စီ သို့မဟုတ် USDA ၏ Technology & Accessible Resources Give Employment Today Center (TARGET Center ယေဘုယျအလုပ်အကိုင် ခန့်အပ်ခြင်းဆိုင်ရာ နည်းပညာနှင့် ရရှိနိုင်သော အရင်းအမြစ်များ စင်တာ) ၏ ဖုန်းနံပါတ် (202) 720-2600 (အသံနှင့် TTY) တို့ကိုလည်းကောင်း၊ Federal Relay Service (ဖက်ဒရယ်တစ်ဆင့်ခံစားစစ်) ၏ ဖုန်းနံပါတ် (800) 877-8339 မှတစ်ဆင့် USDA သို့လည်းကောင်း ဆွက်သယ်နိုင်ပါသည်။

ပရိုဂရမ်တင် ခြားဆက်ဆံမှုတစ်ခုကို တိုင်ကြားလိုပါက တိုင်ကြားလိုသူသည် ဖောင် AD-3027၊ USDA Program Discrimination Complaint Form (USDA ပရိုဂရမ်ခွဲခြားဆက်ဆံမှုတိုင်ကြားရေးဖောင်) ဟူသောဖောင်ကိုဖြည့်ရပါမည်။ ထိုဖောင်ကို အန်လိုင်မှ <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf> တင် လည်းကောင်း၊ မည်သည့် USDA ရုံးကိုမဆို သားရောက်၍သော်လည်းကောင်း၊ (866) 632-9992 ကို ဖုန်းခေါ်ဆို၍သော်လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ် USDA သို့လိပ်မူ၍ စာတစ်စောင်ရေးသား၍သော်လည်းကောင်း ရယူနိုင်ပါသည်။ စီဆိုထားသော ပြည်သူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှု၏ သေဘာသဘာဝနှင့် နှစ်ကို Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) ပြည်သူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ လက်ထောက်အတွင်းဝန်)ကို အသိပေးနိုင်ရန်အတွက် စာတင် တိုင်ကြားသူ၏ အမည်၊ လိပ်စာ၊ တယ်လီဖုန်းနံပါတ်တို့အပြင် စီဆိုထားသော ခြားဆက်ဆံမှုအကြောင်း အသေးစိတ် ရှင်းလင်းဖော်ပြချက်များ လိုလေ့ရှိစာ ပါရှိရပါမည်။ ဖြည့်စွက်ပြီးသော AD-3027 ဖောင် သို့မဟုတ် စာကို USDA သို့ အောက်ပါနည်းလမ်းများဖြင့် ပေးပို့ရပါမည် -

1. စာတိုက်မှတစ်ဆင့်- U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410 သို့မဟုတ်
2. ဖက်စ်မှတစ်ဆင့်- (833) 256-1665 (သို့) (202) 690-7442 သို့မဟုတ်
3. အီးမေးလ်ဖြင့် - program.intake@usda.gov



DOH 962-987 November 2023 Burmese
ဤစာတမ်းကို အခြားဖောက်တစ်ခုဖြင့် ရယူလိုပါက 1-800-841-1410 ကိုဖုန်းခေါ်ပါ။ နားမကြားသူများနှင့် ရှိကြားအာ ချို့ယွင်းနေသည့် ဖောက်သည်များအတွက် 711 (Washington Relay) သို့ဖုန်းခေါ်ပါ။ သို့မဟုတ် WIC@doh.wa.gov သို့ အီးမေးလ်ပို့ပေးပါ။